

А. Н. Ужанков



«СЛОВО

О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ»

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКОЕ
ИССЛЕДОВАНИЕ



STUDIA PHILOLOGICA

А. Н. Ужанков

«СЛОВО
О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ»

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКОЕ
ИССЛЕДОВАНИЕ



Издательский Дом ЯСК
Москва 2022

УДК 82.09
ББК 83.3(2Рос=Рус)3
У 33



Издание подготовлено при финансовой поддержке
Российского фонда фундаментальных исследований (РФФИ)
по проекту № 21-112-00060, не подлежит продаже

Рецензенты:

Есаулов И. А., профессор, доктор филологических наук;
Дергачева И. В., профессор, доктор филологических наук;
Шербакова М. И., профессор, доктор филологических наук.

Ужанков А. Н.

У 33 «Слово о полку Игореве»: Историко-филологическое исследование. Монография. — М.: Издательский Дом ЯСК, 2022. — 744 с. — (Studia philologica.)

ISBN 978-5-907290-91-4

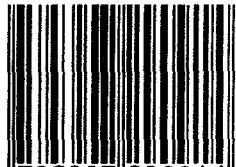
Основная задача книги видится в возвращении выдающегося произведения древнерусской словесности — «Слова о полку Игореве» — в его родной и естественный культурно-исторический контекст XII века; в изучении авторских взглядов в рамках мировоззрения XI–XV вв.; рассмотрении его художественной поэтики в сопоставлении с другими произведениями Древней Руси. В книге представлен древнерусский текст и новая редакция перевода А. Н. Ужанкова «Слова о полку Игореве».

Публикацию древнерусского шедевра предваряет научное исследование, в котором выявляется время и место написания «Слова», устанавливается автор-игумен Моисей Выдубицкий.

The main task of the book is seen in the return of the outstanding work of the Old Russian literature — “The Tale of Igor’s Campaign” — in its native and natural cultural and historical context of the XIIth century; in the study of the points of view of the author in the worldview of the XI–XVth centuries; in the considering of its artistic poetics in comparison with other literary works of Old Russia. The Old Russian text and the new edition of the translation by A. N. Uzhankov of “The Tale of Igor’s Campaign” are presented in the book.

The publication of the Old Russian masterpiece is preceded by the scientific study in which the time and the place of writing of “The Tale” are revealed, the author is set — abbot Moses Vydubitsky.

ISBN 978-5-907290-91-4



9 785907 290914 >

УДК 82.09
ББК 83.3(2Рос=Рус)3

© А. Н. Ужанков, 2022
© Издательский Дом ЯСК, 2022

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	11
Примечания	16
«СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ» в КОНТЕКСТЕ СВОЕГО ВРЕМЕНИ . . .	17
Литературная формация XI-XV столетий	19
Мировоззрение XI-XV столетий	20
Категории «ума» и «разума» в русском средневековом сознании («Спаль князю умъ, похоти... искусити Дону Великого»)	36
Осмысление творчества и писательского труда в XI – конце XV века	44
Отношение к книгам в XI – конце XV века	61
Восприятие русской истории в Древней Руси	
XI – конца XV века	65
О месте создания летописных сводов	67
Memento mori	71
Кому писал князь Владимир Мономах?	73
Роль знамений в русском летописании	76
Когда же настанет Суден день?	79
«Книги Бытия»	86
«Временных» или «временных»?	97
«Несть вамъ разоумевати времяныхъ летъ...»	100

Концепты «Русь» и «Русская земля» в мировоззрении древнерусских книжников XI–XV веков	104
«...От варягъ бо прозващася Русью...»	104
«Откуда есть пошла Руская земля, ...и откуда Руская земля стала есть»	114
Формирование конфессионального понятия Русская земля.....	116
Эволюция «картины природы» в древнерусской словесности XI – конца XV века	126
Принципы художественного изображения природы в древнерусских сочинениях XI–XII веков.	128
Принципы художественного изображения природы в XIII – первой половине XIV века	151
Принципы художественного изображения природы на стадии миропонимания (вторая половина XIV – до 90-х годов XV века)	159
Примечания	175
РАЗЫСКАНИЯ ОБ АВТОРЕ «СЛОВА О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ»	197
Автор «Слова о полку Игореве»	199
Безымянный гений	200
О «внутреннем» и «внешнем» времени произведения и датировке «Слова о полку Игореве»	219
Летописные повести о походе Игоря Святославича.	271
«Яко створихом, тако и прияхом...» (<i>Повесть из Лаврентьевского летописного свода</i>)	282
«Правы суды Господни» (<i>Киевская повесть из Ипатьевского летописного свода</i>)	294
«Слово о полку Игореве» (<i>«Сердце сокрушено Господь не уничтожит...»</i>)	332
Песнотворец и вития, а не историк и летописец.	333

Можно ли «алгеброй поверить гармонию»?	336
В свете затмения	341
«От старого Владимира до нынешнего Игоря»	355
Слово, песня или повесть?	367
Библеизмы в «Слове о полку Игореве»	396
Рецепция Книги пророка Иеремии «Словом о полку Игореве» (Эпифаническая связь реальностей в их духовном воплощении) ..	408
Выдубицкий летописец	419
Характеристика Автора «Слова»	463
Что знал Автор «Слова о полку Игореве»?	473
Автор «Слова» — игумен Моисей	482
Загадка Беловода Просовича	486
Послесловие	495
Примечания	503
«СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ» в древнерусской литературе XIII–XV веков	565
«Слово о полку Игореве» в русской письменности XIII века ...	565
Идейное и стилевое родство «Слова о полку Игореве» и «Летописца Даниила Галицкого»	565
«Слово о полку Игореве» в русской письменности XIV–XV веков	575
Примечания	584
«СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ» Открытие и первое издание	587
История открытия рукописи «Слова о полку Игореве» в конце XVIII века	589

Таинственная история приобретения рукописного сборника со «Словом о полку Игореве» графом А. И. Мусиным-Пушкиным	592
Упоминание «Слова о полку Игореве» в трудах историков конца XVIII века	610
Подготовка первого издания «Слова о полку Игореве»	616
Первое издание «Слова о полку Игореве» 1800 г.	624
Разночтения первых экземпляров «Слова о полку Игореве» издания 1800 г.	628
История печатания текста «Слова о полку Игореве»	631
Примечания	636
«СЛОВО О ПОЛКУ ИГОРЕВЕ»	
Древнерусский текст и перевод.	643
«Слово о полку Игореве» (<i>Древнерусский текст</i>)	644
«Слово о полку Игореве» (<i>Перевод А. Н. Ужанкова</i>)	645
Комментарии к древнерусскому тексту и переводу.	704
Литература	718